

ChatGPT与“文心一言”意识形态的再生产之比较*

——以2020年电影《Mulan》为例

王雪鸽** · 林大根***

目 录

1. 绪论
2. 《Mulan》中的“美国梦”意识形态
 - 1) 《Mulan》中的个人主义
 - 2) 《Mulan》中的女性力量
3. ChatGPT与文心一言意识形态的再生产
 - 1) 个人主义与集体主义
 - 2) 自由主义女性主义与社会主义女性主义
4. 结论

中文摘要

随着科技的进步，ChatGPT、“文心一言”等人工智能技术迅速普及，改变了人们获取信息和知识的方式。人们在享受其便利的同时，也应警惕其潜在的意识形态风险。本研究通过对2020年迪士尼改编的电影《Mulan》分析得出，这是一部披着中国文化外衣，却充满“美国梦”精神内核的电影。继而通过对ChatGPT和“文心一言”的电影内容问答进行比较分析，发现ChatGPT延续了电影中的美国社会主流价值观，而“文心一言”则反映了原著《木兰辞》中符合中国社会价值观的思想。可以看出ChatGPT与“文心一言”这种大语言模型都起到了意识形态再生产的作用，可视为一种新的意识形态国家机器，

* This work was supported by Hankuk University of Foreign Studies Research Fund of 2024.

** 韩国外国语大学世界文化创意研究所博士生（第一作者）

*** 韩国外国语大学数字内容系教授（通讯作者）

而ChatGPT更是成为了美国实行文化霸权的一种工具。

关键词：意识形态，《Mulan》，“美国梦”，文化霸权，ChatGPT，文心一言，意识形态国家机器

1. 绪论

本文旨在以迪士尼2020年真人电影《Mulan》为文本基础通过对ChatGPT(Chat Generative Pre-trained Transformer)和文心一言(ERNIE Bot)的相关文本进行分析，提出ChatGPT与文心一言这种大语言模型都起到了意识形态再生产的作用，可视为一种新的意识形态国家机器，而ChatGPT更是成为美国实行文化霸权的一种工具的观点。随着数字技术的飞速发展，当今世界变得前所未有地紧密相连。多元化的意识形态、政治观点和社会价值理念得到了展示和传播，使网络空间成为意识形态冲突和较量的重要场所，影响着人们的思考方式。自2022年11月30日OpenAI与微软公司合作推出ChatGPT以来，这种大型语言模型(LLM)迅速引起全球关注，掀起了新一波人工智能浪潮。随后，2023年3月16日，中国百度公司又推出的大语言模型文心一言。ChatGPT与文心一言这此类大语言模型帮助人们进行内容生成、辅助教学、提供创意灵感、解答问题等等，在各个领域都受到关注并运用，为人类生活提供了很大的便利，在人们生活中承担了重要角色，逐渐成为人们获取信息的主要工具。

人工智能带来巨大益处的同时也伴随着风险，需要人们保持警惕。ChatGPT与文心一言虽然促进了数字化时代的智能化、个性化以及自动化服务的发展，同时也带来了一些挑战和风险，需要人们谨慎应对。我们主动通过ChatGPT、文心一言等软件以人机问答的形式主动获取答案，在享受人工智能给我们生活带来便利的同时，也应规避其在意识形态上潜移默化的影响。“ChatGPT意识形态的传播是多样且复杂的，对于造成其带来的意识形态风险有

多方面原因：在理论上，其强大功能使其具备隐形的意识形态影响力；在资本层面，ChatGPT的西式资本所有权属性使其成为资本主义体系维护和资本增殖的工具；在技术方面，其技术构成中天然包含政治倾向和政治偏见。”¹⁾可以看出ChatGPT此类先进的人工智能技术，其功能和作用不仅仅是技术层面的创新，可能还涉及到深层次的意识形态、资本逻辑和政治倾向。

“花木兰的故事最早以民歌的形式在南北朝（公元420年~公元589年）民间流传，以文字的形式最早出现在宋代郭茂倩主编的《乐府诗集》中的《木兰辞》（又称《木兰诗》）”²⁾。在最近的2020年美国迪士尼再次将其改编成了真人版电影上映。我选择《Mulan》这部电影为例来对ChatGPT和文心一言进行对比研究，围绕电影进行提问并对比分析两者回答的文本。选择2020年版《Mulan》为研究案例的原因如下：首先，花木兰是迪士尼唯一一部改编自中国民间传统故事的影片，其原型是中国人熟知的《木兰辞》。美国公司在改编不同文化背景的中国故事时，其意识形态变化尤为明显。其次，这部电影已经上映一段时间，虽然关于电影内容的分析已经很多，但关于大语言模型生成的相关文本的研究尚未发现。通过这段时间人们对ChatGPT与文心一言关于电影的相关提问，相关驯化已经形成，研究其文本的意识形态更具意义。本文通过对《Mulan》这部电影与原著《木兰辞》的对比分析，以及ChatGPT和文心一言回答的文本进行对比分析，从而探究ChatGPT与文心一言在意识形态上起到了怎样的作用？带来了什么样的影响？

目前关于对ChatGPT和文心一言在学术方面的研究，大多集中在技术层面以及其对人类的影响层面，如对科技、教育、就业等相关的讨论。关于意识形态的相关研究大多是在技术理论层面进行讨论，与案例方面相结合的研究目前尚未发现。对此，本文将以太迪士尼真人电影《Mulan》为中心，阿尔杜塞的意识形态论和葛兰西的文化霸权理论为理论基础，将ChatGPT与文心一言进行对比

1) 温晓年, <ChatGPT的意识形态风险审视>, 《西北民族大学学报(哲学社会科学版)》第4期, 2023, 99-108页.

2) 吴保和, <花木兰, 一个中国文化符号的演进与传播——从木兰戏剧到木兰电影>, 《上海大学学报(社会科学版)》第18卷第1期, 2011, 16-26页.

研究的方式了解ChatGPT与文心一言在意识形态方面有怎样的影响与作用，与电影两者之间有什么关系。本文以人机问答的方式对ChatGPT以及文心一言直接提问，根据回答的文本进行分析比较而写。虽然研究内容只以一部电影为例相对于单一，并且其回答具有一定的变动性，但是对于意识形态传播情况方面可以更直观清晰的了解其如何反映和再生产社会不平等。通过更直观地了解从而在信息化社会中更为理性和批判地进行信息消费，警惕文化霸权带给我们的影响。

2. 《Mulan》中的“美国梦”意识形态

花木兰的故事在中国可以说是家喻户晓，深入人心。在过去的一千多年里花木兰的故事在以多种形式进行再创作。《木兰辞》运用简短的文本讲述了木兰从军的故事，在细节方面并未进行详细的描写，从而为跨媒介叙事中文本的改编提供了很大的创作空间。文化不仅仅是艺术和习俗的集合，“文化作为一种意识形态，是一定社会的政治和经济在观念上的反映。”³⁾在不同时代、地区、不同文化背景下对其改编的过程中自然会融入不同的意识形态。1998年美国迪士尼公司将木兰的故事改编成动画电影《Mulan》在全球上映，自此木兰的故事走向了世界并获得了关注。“迪士尼将这一个人性鲜明的本土文化遗产进行了解构，以美国主流文化的个人主义、女性主义，将其重构为身处逆境的女子追求自我实现的个人主义动画叙事。”⁴⁾继而在2020年迪士尼公司又将其拍成了真人电影，再一次在世界上引发了剧烈的讨论。2020版电影虽将故事内容进行了部分调整，但其美国主义的精神内核依旧未能改变。“美国好莱坞是打着全球文化旗号的美国文化代表品牌之一，而全球文化的概念可能由经济强国设计，确保

3) 刘伟胜, 《文化霸权概论》, 石家庄: 河北人民出版社, 2002, 35页.

4) 张莉, <后殖民话语与文化霸权——美国电影《Mulan》解读>, 《黄河科技大学学报》第4期, 2007, 53-56页.

传播和扩散‘全球化’意识形态，通过强调全球化削弱地方文化的阻力。”⁵⁾是“以美国为首的发达国家向世人灌输他们的生活方式、思维方式等，从意识形态领域来引诱进而达到控制目的的文化霸权。”⁶⁾ 2020年版《Mulan》这部电影当然也不例外，在这个以中国故事为背景改编的电影中，虽然有随处可见的中国元素，但是故事所包含的“美国梦”精神却无处不在。

詹姆斯·亚当斯在他的作品《美国史诗》中最早提到了“美国梦”这一词。“从广义的方面来讲，“美国梦”指的是作为“民主、平等、自由”的国家理想；从狭义的方面来讲，它指的是个人通过自我奋斗而获得成功的梦想。”⁷⁾ “从哲学角度看，美国梦的精神原则是自由主义、个人主义、平民主义、实用主义、竞争主义和征服主义，集中起来就是说，人人都能够通过自己的努力而获得个人成功。”⁸⁾“美国梦”更是好莱坞在创作电影时所表现的核心主题，“电影中通过展示西部牛仔、都市英雄和移民家庭等不同人物的生活方式，一代代好莱坞电影人塑造了各具特色的“美国梦”。”⁹⁾在2020年上映的《Mulan》这部电影中，虽然充满了各种中国符号，并保留了代表中国儒家思想的“孝、忠、勇”三个字，但却失去了它们本身的意义，更多的是被“美国梦”所强调的个人主义精神充斥着整个故事。

1) 《Mulan》中的个人主义

“美国梦”的核心是强调个人自由和追求个人成功，这一意识形态在美国的小说、电影等¹⁰⁾文化产品中得到了广泛体现。2020版《Mulan》中用孝、忠、

5) 박치완, 《호모 글로칼리쿠스》, 한국외국어대학교 지식출판콘텐츠원, 2019, 42-43쪽.

6) 刘伟胜, 同上, 2002, 35页.

7) 王萍, 王卫平, <“美国梦”释译>, 《武汉理工大学学报(社会科学版)》第2期, 2001, 164-167页.

8) 乐黛云, <美国梦·欧洲梦·中国梦>, 《社会科学》第9期, 2007, 159-165页.

9) 苏兴莎, 《影像的力量：20世纪以来好莱坞电影与美国价值观的塑造和传播》, 吉林大学博士学位论文, 2016.

10) 影响世界的经典文学名著格丽特·米歇尔的小说《飘》(Gone with the Wind), 卡勒德·胡

勇、真这四个字贯穿了整个故事，也是对木兰精神的描写。其中孝、忠、勇都是来自于中国儒家思想。儒家思想是中华文化的重要组成部分，孔子将各种道德规范整合在一起，构建了以“仁”为核心的伦理思想体系。这一思想体系涵盖广阔，其中就包含了电影中所提到的孝、忠以及勇。其中，“孝是‘仁’的基础，是仁学思想的主要支柱之一。而‘仁’是一种博爱、善良和道德的品质，忠和孝是统一的：既要孝敬宗族长辈，也要忠诚于国家朝廷。”¹¹⁾仁与勇之间的关系是密不可分的。子曰：“仁者必有勇，勇者不必有仁。”(《宪问》)¹²⁾“勇气源自于仁爱，但它指向的是个体性。小勇源于对自己的责任感，而大勇则源于对他人的责任感。”¹³⁾《木兰辞》中的花木兰就是一个集“孝、忠、勇”于一身的巾帼英雄角色，这都源自于儒家思想“仁”这一核心概念，因为这一身美好品质在中国备受推崇，原著木兰的故事便都是围绕着儒家“仁”的思想所展开的。

虽然《Mulan》中保留了孝、忠、勇三个字，但是其内涵的意义被篡改，被“美国梦”的意识形态所替代。《Mulan》将孝、忠、勇的概念都消解了，将一切归为一个词——“honour”(荣耀)，荣耀在电影中反复被提及，是木兰的行为目标以及最终追求。“孝”变成是家族带来荣耀，而“忠”变成是身为勇士的荣耀，“勇”便是成为获得荣耀的必要条件。《木兰辞》中，木兰是为了替父解忧才选择牺牲自己替父从军，体现了木兰“孝”的美德。电影中虽然“孝”依旧为整个故事的主题，但却将“孝”被译为“devotion to family”，即为对家庭的奉献，而非更符合“孝”含义的“filial piety”¹⁴⁾。“西方人他们重视自由和权利。父母和子女

赛尼的《追风筝的人》(Khaled Hosseini), 威斯特的经典牛仔小说《弗吉尼亚人》(The Virginian) 等小说中的人物都体现着美国文化个人主义价值的观念。电影《永不妥协》(Erin Brockovich) 体现了美国对个人价值的重视，《阿甘正传》展示了通过积极乐观的态度和不懈的努力，获得了事业上的成功和家庭的幸福，《当幸福来敲门》(The Pursuit of Happiness) 讲述了通过通过努力工作和坚韧不拔的精神获得成功追求幸福故事等等影片中通过不同的情节和人物等，都展示了“美国梦”中的个人自由、奋斗精神和追求成功的理念。

11) 崔宇, 刘楠, <电影《花木兰》中的儒家思想解析>, 《电影文学》第14期, 2010, 57-58页.

12) 何晏, 《论语注疏》, 北京: 北京大学出版社, 1999, 183页. 意为“有仁德的人必然勇敢, 但勇敢的人不一定有仁德。”

13) 王堃, <仁智勇: 个体性之路——以孔子为代表的儒家“勇”思想探析>, 《当代儒学》第2期, 2012, 94-107页.

也是平等地位，所以他们之间的爱是两个独立个体之间相互交流的情感。”¹⁵⁾因此在电影中将木兰替父从军的动机变成了为家族荣耀的追求更符合西方的价值观。对“忠”的理解仅限于不背叛国家、为国家奋勇杀敌，就像木兰所说的“为足下的国土而战，是作为勇士的荣耀”。电影将家族荣耀以及保家卫国的行为与个人主义中的英雄主义精神相联系，“美国个人英雄主义价值观的基础是西方自由主义价值观，其核心在于将个人理想与英雄主义完美融合。”¹⁶⁾电影通过对木兰与周围女性截然不同的性格行为的对比，以及她对相亲的排斥可以看出她渴望真实的表达自我，展现自身的能力。木兰遵从自己内心的追求选择从军，她说“我应当上战场拼功名，给家里带来荣耀”。在从军过程中找到了自身价值——成为勇士，并凭借勇气与决心，通过与为国战斗争得荣耀，收获成功。可以看出木兰选择替父从军，实质更是为了实现自身的价值，为家族带来荣耀更是为自己争得荣耀。

《木兰辞》将大量篇幅放在木兰参军前以及归来后，木兰参军只用两句话简单概括，并未对木兰本身从军的过程进行描述。“朔气传金柝，寒光照铁衣。将军百战死，壮士十年归。”两句话描绘了战争的残酷和无常，传达了战士们的无畏信念和牺牲精神。是对战争意义的反思，体现了孔子“仁”的价值观念。“从‘爱亲’出发，逐步提升到关爱众生，超越传统伦理，实践博爱的精神。”¹⁷⁾是《木兰辞》中传达的意识形态。而电影《Mulan》中加入了“气”的设定，这是木兰天生自带的一种强大的力量，为木兰远超他人的能力做出的解释。电影运用大量篇幅描述木兰个人的能力的突出，如何在众多士兵中脱颖而出，如何凭她的一己之力击退了敌人，她一人如何拯救同伴、皇帝以及整个国家。凭借个人的能力最终获得赏赐以及无上的荣耀。虽说在改编电影的过程为了提高对受众

14) <https://www.merriam-webster.com/dictionary/filial%20piety>在韦氏词典中将中国的‘孝’译为‘filial piety’，解释为‘reverence for parents considered in Chinese ethics the prime virtue and the basis of all right human relations.’

15) 杨晓琦，〈从中国经典到美国通俗电影〉，首都师范大学硕士学位论文，2012。

16) 毛晋华，〈从好莱坞电影看美式个人英雄主义价值观〉，《电影文学》第16期，2013，13-14页。

17) 姜胜男，〈浅析《论语》中的儒家孝文化传承〉，《汉字文化》第4期，2024，202-204页。

的吸引力，必然要对主人公的成长加以重点描述并增加情节的冲突性。但是在2009年中国改编的电影《花木兰》中依旧保留了原著反战争的主题思想，对于木兰从军的描写大多是以大场面的战争以及死亡为主，“不想打仗”“停止战争”的话语也被一遍遍提及，突出了战争的残酷。无可厚非作为主人公的木兰她的能力是突出的，但也因为感情的牵绊害死了她的战友，因面对一个个战友的死亡而饱受痛苦与煎熬，从“我不要当个将军，我要做一个普通人”的害怕、逃避打仗到为了保护更多的人而不得不继续战斗，她的强大与成长是在残酷的战争中一步步实现的。更是通过“替父从军只为尽孝，从未想过建功立业”、“士兵可以叛我，将军可以弃我，但我花木兰绝不背叛国家”等话语凸显了木兰“孝”“忠”的品质。因此可以看出在迪士尼的改编下《Mulan》变成一如既往的个人英雄主义——木兰仅凭一人打败敌人并拯救国家与危难之中。在《木兰辞》的结尾木兰拒绝了给予的官职选择回归女性身份过原本的生活，更突出了木兰“孝”的品质。电影《Mulan》虽与原著一样木兰先是决定回家陪伴父母，但电影中皇帝将赏赐送入木兰家中，向人们宣告她的成功与荣耀并再次给予木兰成为统领的机会，木兰虽并未作出明确回答，但木兰的笑容以及结尾的旁白“女孩当了小兵，小兵成长为将军，将军成就了传奇”，再加上电影前期铺垫的木兰并不喜欢她原本的生活，表明木兰终的选择是实现自我价值。好莱坞依旧对主人公（花木兰）“独立奋斗的个体任务进行了浪漫化处理”¹⁸⁾。整体展现出的是一个普通女孩通过努力奋斗最终获得成功实现自我价值的故事。

《Mulan》可以说是一部披着中国文化外衣，却充满“美国梦”精神内核的电影。真正代表着中国文化精神的内容被替换成了一如既往美国化的东西，传达给人们“只要通过自己努力便会获得成功”的个人主义理想，展示的是美国价值观下打造的典型好莱坞式个人英雄主义的木兰形象。好莱坞电影中的个人英雄主义“他们坚信生活要靠自己创造，梦想的实现要靠自己去奋斗。是美国精神的重要组成部分。”¹⁹⁾反映了美国人的个人主义理想观念。在全球化下以美国为

18) 罗伊丝·泰森, 赵国新等 译, 《当代批评理论实用指南》, 北京: 外语教学与研究出版社, 2014.1, 60页.

代表的西方发达国家占据了主导地位，掌握了全球话语权，从而使“西方中心主义”迅速膨胀和扩张。尤其是在文化领域主导着全球市场，塑造了许多国家和地区的文化消费习惯和价值观。好莱坞电影成为全球文化传播的重要渠道，西方文化通过这些渠道不断输出和渗透，影响着其他文化的表达和发展。电影作为美国传播其意识形态的大众传播媒介之一，《Mulan》只是其中的一个例子，是美国将“美国梦”这一价值观和社会规范进行全球性传播的文化霸权，“只要拥有经济强势又企图将自己的意识加于人，就会产生文化霸权。”²⁰⁾通过对其他文化的影响和同质化，削弱文化的多样性，从而巩固在全球范围内的主导地位。

2) 《Mulan》中的女性力量

“美国人通过亲自参与公民运动，自己便可以帮助国家来制定政治议程——他们也确实做到了。他们强迫国会和白宫采取行动。通过那些草根力量——民权运动、环境运动、和平运动、消费者运动、劳工运动，以及女权运动——公民们的权力赢得了重要的政治胜利，改变了我们社会的面貌，扩大了美国梦的范围。”²¹⁾

“美国梦”催生了女性意识的觉醒，扩大了“美国梦”的范围。女性意识的觉醒可以说是在“美国梦”的影响下必然发生的。自由主义女性主义是通过一次又一次女性主义浪潮逐渐渗透于大众观念中的，随着女性意识的觉醒，社会对性别平等的不断接受和认可，在现在的文化产物中，展示了许多女性角色她们追求和实现“美国梦”的过程。“美国梦”这一理念是针对所有人的，但现实并非如此。在德莱塞的小说《嘉丽妹妹》中，“他以那个来自社会底层的女主人公的奋斗史，揭穿了所谓‘机会均等’的神话，从而使当时还沉迷于‘美国梦’的舆论界为

19) 张文星, <好莱坞电影中的个人英雄主义>, 《电影文学》第2期, 2013, 45-46页.

20) 刘伟胜, 同上, 2002, 32页.

21) 赫德里克·史密斯, 文泽尔 译, 《谁偷走了美国梦: 从中产到新穷人》, 北京: 新星出版社, 2018.6, 22页.

之大哗。”²²⁾最初“美国梦”几乎是只属于男性,随着女性意识觉醒,民权运动为女性争取了更多实现“美国梦”的机会和权利。自由主义女性主义与“美国梦”在很多方面是互为补充和相互促进的,自由主义女性主义“致力于个人价值和个人的自我发展,或坚持个人高于群体、在伦理上应该优先考虑”²³⁾,两者都追求个体的权利、自由和平等机会,致力于通过个人努力实现成功和幸福。

相对于迪士尼1998年制作的动画版《Mulan》,2020年版《Mulan》更是着重刻画木兰的女性的力量及自我觉醒的过程。《木兰辞》的背景是中国古代封建社会,当时男性地位远远高于女性,女性在家庭、社会、律法和文化等多方面都受到压制,受到严格的社会规范和传统观念的限制。《木兰辞》中木兰替父从军,展现了女性的勇敢与智慧,打破了传统社会对女性的刻板印象和限制。其故事为女性意识的书写提供可一个很好的基础背景,为凸显女性力量的改编提供了素材和可能性。2020年版《Mulan》在对其改编的过程中更加突出了女性的力量与独立性,强调了女性的自强与自主以及个人的权利,展现了女性的勇敢和智慧。刻画的木兰是一个不同于当时时代背景下传统的女性形象,木兰从小便天赋禀,拥有一身“士兵才需要,女孩子不需要”的才能,然而却被说成不是一个“淑女”,她排斥相亲,不安于做当时社会所规训的女性。电影中也明确说出女性的责任是嫁个好人家,是女性为家族带来荣耀的方式,而身为男性的父亲为家族带来荣耀的方式却是上战场拼功名。木兰对于此内心是不满的,直到后面木兰选择替父从军,这是她追求自我的开始,作为女性的木兰最终以所谓“男性的方式”为家族带来了荣耀获得了成功,女性力量最终得以展现。

《木兰辞》中,“同行十二年,不知木兰是女郎”,在当时的封建社会的背景下,木兰以女性身份在战场实现自我价值是不现实的,而是“将性别逆转再现为一种社会‘男性化’,在战场上取代了父亲的位置”²⁴⁾直到战争结束回到家中才

22) 辛潮,〈美国梦的失落与追寻——20世纪美国文学的主题变奏〉,《辽宁师范大学学报》第3期,1989,36页。

23) Susan Wendell, A (Qualified) Defense of Liberal Feminism, Hypatia Vol.2, No.2, 1987, p.65-93.

重新恢复了女儿身。这在2009年中国改编的电影《花木兰》中亦是如此，虽在电影中途木兰的女性身份出现了两次暴露，但是发生在自身与责任的冲突中，第一次在文泰面前的主动袒露是因当时情况下的不得已，第二次在柔然公主面前的主动坦白是为了解救战友与国家。但木兰始终是以一个“男性”的身份在战场上的。故事最后在皇帝面前坦白是因其女扮男装违抗军令的行为主动承担的责任。虽冒着违抗军令被处死的风险，但为了父亲、战友与国家选择暴露自己的女性身份，突出了她的牺牲精神。而电影《Mulan》中则加入了“真”的精神概念，“真”是存真，真实、真诚的意思，是相对于欺瞒、欺骗的，成为支撑木兰主动袒露自己女儿身的契机。她没有为了迎合男性的期望而隐藏自己，而是通过展示真实的自己来打破性别的束缚，强调了自由的选择以及自我价值的表达。将木兰的形象从文化建构的男性气质和女性气质的桎梏里解放了出来，最终以身穿盔甲披散长发的“雌雄同体”的女性身份受到男性同伴的认可并获得成功。“真”的加入表达了木兰作为女性对自由和个体价值的追求。

电影中还加入了象征女性的符号元素。在木兰需要指引时出现的象征女性的凤凰，以及特别加入了仙娘（女巫）这个角色。仙娘和木兰的共同困境显示出性别压迫在不同甚至对立的文化中都普遍存在。仙娘她作为一个女性因为拥有强大力量而不被大众接受，被社会排斥。她是女性群体的另一种体现，她象征了那些被社会边缘化和压迫的女性群体，也象征了能力出色的女性群体。仙娘想要的仅仅是世人不贬低她的才能，想要世人认可真正的她，因此不得不跟随步立可汗只为给自己争得容身之地。当木兰因身份被赶出军队仙娘看到木兰与自己相似的困境，说出“你的能力越强大，他们越会否定你。”更是反映了女性处境的困难。在故事的结尾，仙娘选择帮助同样身为女性的木兰并选择牺牲了自己。仙娘角色的加入深化了对女性身份、力量和社会压迫的探讨。但不可忽视的是女巫与木兰不同的结局。仙娘因拥有超于周围男性的强大能力所不被容纳从而造成了仙娘的反叛，皇帝始终坚持要对她赶尽杀绝，当然她的结局

24) 임대근, 「'트랜스 아이덴티티'의 개념과 유형: 캐릭터, 스토리텔링, 담론」, 『외국문학연구』 제62권, 2016, 131-146쪽.

也终是走向死亡。而木兰虽也拥有强大的能力但当她作为女性不被容纳时她并没有仙娘的反叛精神而是依旧选择做皇权的拥护者，因此才会获得皇帝的嘉奖——成为这个男性最高权力的守护者。反映了男权社会对不同类型女性的不同态度，也揭示了女性在争取平等和权益时所面临的复杂局面和挑战。可以看出当女性试图突破和挑战现有男性权力结构时，会面临更大的压制和迫害。仙娘的反叛和独立精神最终导致她的死亡，这种处理方式可能强化了对反叛女性的负面刻板印象，即独立和不顺从的女性注定要遭受惩罚，无法实现正面的结局。这传递出一个信息，即女性的力量和成就必须在男性权力结构的框架内实现，而不是挑战或改变这种结构。

自由主义女性主义是当下美国大众文化的主流，与男性为主导的统治阶级是一种反对和抗争的动态关系。约翰·费斯克提到“一个文本要成为大众文化，它必须同时包含宰制的力量，以及反驳那些宰制性力量的机会。”²⁵⁾ 迪士尼影片作为主要面向女性、家庭的大众文化，随着美国大众主流意识形态的变化，必然要容纳吸收其女性主义的部分观念，自由主义女性主义她们强调法律与制度、个人自由与选择从而消除性别歧视以实现平等与自由。“马克思主义和社会主义女性主义认为资本主义是妇女受压迫的根源。”²⁶⁾而“自由主义女性主义却可以把它看作是资产阶级的、白人的运动”²⁷⁾是“美国梦”范围的进一步扩大。虽与父权制及资本主义社会有所冲突，但并不会对权力结构产生影响。在“实行文化霸权的过程中统治阶级不断地与被统治阶级“协商”、向被统治阶级让步，这种协商和让步绝不可能对阶级权利的经济基础构成威胁。”²⁸⁾ 这在木兰与仙娘不同的结局也可以看出来。因此在资本主义背景下的美国，权力者并不担心给予女性一定的宣泄空间。“资产阶级之可以成为霸权阶级、领导阶级，其前提是资产阶级意识形态必须在不同程度上能够容纳对抗阶级的文化和价值，为它们

25) 约翰·费斯克，王晓珏·宋伟杰译，《理解大众文化》，北京：中央编译出版社，2001，31页。

26) 罗斯玛丽·帕特南·童，艾晓明等译，《女性主义思潮导论》，武汉：华中师范大学出版社，2002，5页。

27) 罗斯玛丽·帕特南·童，同上，2002，55页。

28) 约翰·斯道雷，常江译，《文化理论与大众文化导论》，北京：北京大学出版社，2019，101页。

提供空间。”²⁹⁾因此迪士尼不仅保持了其大众文化的吸引力，还通过这种“协商”和“让步”策略，维持了统治阶级的意识形态霸权，推动了“美国梦”的扩大。

3. ChatGPT与文心一言意识形态的再生产

哈贝马斯指出，“科学与技术，今天不仅成了第一位的生产力，而且也成了统治的合法性的基础。”³⁰⁾现如今人工智能已经普遍存在于大众生活中。人工智能技术提升了互联网服务的智能化和个性化，特别是ChatGPT和文心一言作为人工智能技术驱动的自然语言处理工具，它们的出世现如今已影响着大部分人的生活方式。随着技术的发展使用范围也随之扩大，ChatGPT与文心一言这种大语言模型对人类的影响也越来越大。然而“技术本身具有一定的价值中立性，但一旦与资本或权力结合在一起，就凸显出鲜明的意识形态性。”³¹⁾阿尔杜塞提出了意识形态国家机器的概念，将其罗列为“教育机器、家庭机器、宗教机器、政治机器、传播机器、出版-发行机器、文化机器等。”³²⁾认为“意识形态国家机器是统治着这些机器的那些意识形态的实现和存在。”³³⁾ ChatGPT与文心一言拥有多样化的功能，在人们生活中承担着多种角色，有着教育、传播等的角色。我们有必要关注ChatGPT以及文心一言等此类大预言模型人工智能是否作为意识形态国家机器发挥作用实现了意识形态的再生产。

本研究通过人机问答的方式分析ChatGPT以及文心一言回答的文本，发现ChatGPT与文心一言在对同样的问题进行回答时，侧重点明显存在不同，所传递

29) 陆扬,王毅,《文化研究导论》,上海:复旦大学出版社,2006,64页.

30) 尤尔根·哈贝马斯,李黎·郭官义译,《作为“意识形态”的技术和科学》,上海:学林出版社,1999,4页.

31) 王华华,《智能算法应用背景下网络空间意识形态风险及其治理》,《南京邮电大学学报(社会科学版)》,2024.06.22.,1-11页.

32) 路易·阿尔都塞,吴子枫译,《论再生产》,西安:西北大学出版社,2019.7,174页.

33) 路易·阿尔都塞,同上,2019.7,191页.

的意识形态存在差异。ChatGPT与文心一言作为不同文化背景公司所研发的大语言模型，ChatGPT所传递的意识形态延续了电影《Mulan》中符合美国社会价值观的“美国梦”意识形态，而文心一言则是依照原著《木兰辞》观念，传递的是符合中国社会价值观的意识形态。各自实现了其意识形态的再生产。“这些国家机器整个系统的总的统一，是通过掌握了国家政权和国家的意识形态的阶级在阶级政治上的统一来保障的。”³⁴⁾ChatGPT与文心一言作为意识形态国家机器发挥了他们的作用。下文通过对ChatGPT以及文心一言进行对比分析的方式进行详细论述。在对ChatGPT以及文心一言提问时都选择绝大多数人们常用的3.5版本架构的主力模型人机问答，并避免了诱导性的提问，避免连续多次的提问会导致其暗示性作用从而对回答造成一定的影响。并且认为第一次的回答是非常重要的，在2024年5月19日进行提问并保留了第一次的回答文本，并在时隔1个月后（2024年6月20日）再次进行了提问。在提问时因为根据花木兰的故事改编的电影版本较多，因此加入了一定的前提条件。

1) 个人主义与集体主义

问题1: 《Mulan》讲述了怎样的故事？

ChatGPT:

回答1: 《花木兰》是一部根据中国传统民间故事《花木兰》改编而成的电影。影片讲述了一个女孩花木兰为了代替生病的父亲从而假扮男装，参军代替父报国的故事。她冒着巨大的风险，成功混入军队，最终在战场上展现出非凡的勇气和智慧，成功保卫了家园。在这个过程中，她也发现了自己内心的力量和自我认同。这部电影强调了勇气、坚韧和自我价值的重要性，被认为是一部富有感染力和启发性的影片。（2024.5.19）

回答2: 《花木兰》是一部根据中国传说和古代诗歌《木兰辞》改编的电影，由迪士尼制作。故事讲述了一位名叫花木兰的女孩，为了代替年迈的父亲

34) 路易·阿尔都塞，同上，2019.7，202页。

应征入伍，假扮男装，加入军队抵御外敌入侵。在军队中，她通过勇气、智慧和决心，成功掩盖自己的真实身份，并成为一名出色的战士。在战斗中，花木兰展现出非凡的勇气和技能，最终帮助中国军队击败了敌人，赢得了胜利。整个故事强调了女性的勇敢、坚韧和自我价值，成为了一部受到观众喜爱的经典之作。（2024.6.20）

ChatGPT对问题的回答除了故事的必要情节外，叙述的是木兰凭借勇气和智慧，最终实现自我价值获得成功的故事，与“美国梦”中追求个人成功和幸福的理念一致。都提到“勇气/勇敢、坚韧和自我价值”的重要，这是实现“美国梦”所需要的品质，即个人通过自己的奋斗和坚持实现自我价值和目标。并且回答中提到的勇气、智慧、决心与坚韧等所指向的都是为了实现自我价值，自我价值是个人的成就和社会认可得以体现，是实现“美国梦”的最终成果。可以看出ChatGPT的回答与电影同样突出了个人主义的核心价值观念，即个人通过自身的努力才可以战胜困难，从而实现自我价值和目标并获得成功。

文心一言（ERNIE Bot）：

回答1:由迪士尼公司制作的，刘亦菲主演的电影《花木兰》讲述了中国古代传说中的花木兰女扮男装、代父从军的故事。故事设定在皇帝颁布法令，要求每家出一名男子服兵役以抵御北方侵略者的背景下。花木兰作为受人尊敬的战士的长女，为了保护家族的荣誉和生病的父亲，决定站出来替父从军。她女扮男装，化名为花军，经历了种种考验，同时利用内在的力量，接纳自己真正的潜能。在军队中，花木兰展现了出色的武艺和智谋，赢得了战友的尊重和认可。她巧妙地利用雪崩击溃了柔然大军，并主动坦白了自己的女儿身。尽管被将军赶出军队，但她并没有放弃，而是继续为保卫家园而战。这部电影不仅展现了花木兰的勇敢和坚韧，还描绘了她的成长和变化。她从一个只想过平凡生活的女孩，逐渐成长为一个有着坚定信念和勇敢精神的战士。同时，电影也强调了家庭、荣誉和爱国主义等主题，呈现了一幅充满东方元素的壮丽画卷。总体来说，《花木兰》是一部具有深刻内涵和强烈感染力的电影，值得一看。（2024.5.19）

回答2: 2020年由迪士尼制作的电影《Mulan》讲述了花木兰代父从军，抵御匈奴入侵的故事。在古老的中国，花木兰是一位个性爽朗、性情善良的好女孩，身为花家的大女儿，她一直很期待能为花家带来荣耀。然而，当北

方匈奴来犯，国家大举征兵时，木兰年迈的父亲也被征召上战场。木兰担心父亲的安全，于是她假扮男装，偷走父亲的盔甲，代替父亲上战场。在军中，花木兰靠着自己的坚持与毅力，通过了许多困难的训练与考验，成为了军中不可或缺的大将。然而，她的女儿身最终被军中的同僚发现，虽然众家男子害怕木兰会被朝廷大官判以“欺君之罪”，但在危急关头，她仍然选择了奔赴前线，协助朝廷大军抵挡匈奴的来犯。在影片的高潮部分，花木兰以智慧战胜了敌人，受到了皇帝的嘉奖。然而，她拒绝了皇帝赐予的官职，选择回家侍奉父母。影片以木兰回归家庭，重新获得平衡的温馨画面作为结尾。值得一提的是，《Mulan》的制作非常精良，迪士尼公司聘请了中国内地和港台的一大批文学家、历史学家、艺术家，对影片的脚本、情景、造型等进行了反复研究审核，以保持其中国的特点和原著的精神。该片还荣获了第71届奥斯卡金像奖“最佳配乐”奖的提名，并在全球取得了3亿美元的票房成绩。（2024.6.20.）

文心一言的回答同样对电影内容进行了概括性回答。一个回答提到木兰原是想过平凡生活的女孩，是因为生病的父亲才决定替父亲从军。另一个回答提到木兰最终拒绝皇帝的嘉奖选择回家侍奉父母，都凸显了木兰“孝”的品质。但这与电影中所传达的并不相符。两个回答都表达出从军并不是木兰的追求，而是她尽孝的选择，是为了父亲、家庭以及国家才选择牺牲自己。在文心一言的回答中并没有提及木兰的“自我意愿”，木兰替父从军、被赶出军队却依旧继续战斗以及对她成长的描述是始于她“孝”、“忠”的品质。木兰为了家族和国家所做的牺牲符合“个人利益服从民族和国家利益”的集体主义精神观念。

问题2：《Mulan》传达了怎样的精神？

ChatGPT:

回答1:《花木兰》传达了多重精神，其中包括：勇气与决心：主人公花木兰展现了非凡的勇气和决心，不畏艰难，不惜冒险，决心代替父亲入伍，用自己的方式保卫家园。自我认同与自我价值：花木兰在穿越男装进入军队的过程中，不仅仅是为了保护家人，也是为了找到自己的位置和价值。她逐渐发现，她不需要隐藏自己的真实身份，她的真正力量源于内心的坚定和勇气。平等与公正：影片强调了性别平等和对个人能力的认可。花木兰

以一个女性的身份成功地融入了男性主导的军队，并最终得到了她应有的认可和尊重。家庭与责任：作为传统中国文化中强调的价值观之一，家庭责任在电影中得到了突出展现。花木兰对家人的关爱和责任感是她行动的动力之一。这些精神价值在影片中被生动地展现出来，激励着观众去追求自己内心的真善美，勇敢地迎接挑战，为自己的信念而奋斗。(2024.5.19)

回答2:2020年的迪士尼电影《花木兰》传达了几个核心的精神和价值观：勇气与决心：影片强调了主人公花木兰身上的勇气和坚定决心。她不顾一切地代替父亲从军，并在军队中展现出非凡的战斗技能和领导力，表现出一种不畏艰难、坚定向前的精神。自我发现与自我接受：花木兰在战斗中不仅仅是为了家国，也是在寻找和接受自己真实的身份。她经历了内心的挣扎和成长，最终接受了自己作为女性战士的身份，展现出自我发现和自我接受的重要性。女性力量与平等意识：电影强调了女性的力量和潜力。花木兰通过坚韧和智慧，在一个男性主导的世界中证明了女性同样能够胜任重任。这种强调女性平等的意识，激励观众思考和认同女性在历史和现实中的重要角色。家庭与荣誉：影片对家庭价值和荣誉感的强调贯穿始终。花木兰的行动源自对家庭的责任感和对家族荣誉的追求，她为了家人和国家的安全，付出了巨大的牺牲。综上所述，《花木兰》不仅是一部战争与冒险的故事，更是一部关于勇气、自我发现和平等意识的影片。通过主人公花木兰的奋斗与成长，观众能够感受到她所传达的坚定信念和无畏精神，这些精神在各个时代都具有普世的价值和启发力量。(2024.6.20.)

在对于《Mulan》传达了怎样的精神的回答时，与前面第一个问题回答的内容是相呼应的，重点提到勇气与决心以及自我认同及自我价值，共同塑造了一个以个人自由和奋斗为核心的理念。虽然提到了家庭责任及荣誉等是木兰的行动力之一，但又分别强调了“不仅仅是为了保护家人”，“不仅仅是为了家国”更是为了“找到自己的位置和价值”和“自我发现和自我接受的重要性”，是一种对个人自由的意识形态的传达。ChatGPT的回答强调自身的重要性，家庭是实现个人价值的基础和支撑，不仅为了保护家人和国家，更是为了找到自身位置实现自身的价值，传达了其个人主义的意识形态。

文心一言 (ERNIE Bot) :

回答1:迪士尼公司制作的,刘亦菲主演的电影《花木兰》传达了多种精神。首先,电影突出了花木兰的孝顺和勇敢。在面临国家危难,父亲年迈无法上战场的情况下,花木兰选择女扮男装,替父从军,展现了深厚的孝顺之心和坚定的勇气。她在战场上英勇杀敌,守护国家,进一步体现了她的勇敢和忠诚。其次,电影强调了女性能力和价值的重要性。通过花木兰的故事,电影向观众展示了女性同样具有强大的能力和价值,她们可以在关键时刻挺身而出,为国家和社会做出贡献。这种对女性能力和价值的肯定,有助于打破性别刻板印象,推动性别平等。此外,电影还传达了坚持和奋斗的精神。花木兰在战场上经历了种种困难和挑战,但她始终坚持不懈,努力奋斗,最终成为了一名出色的战士。这种精神鼓励观众在面对困难和挑战时,要有勇气和毅力去克服它们,实现自己的梦想。总的来说,刘亦菲主演的迪士尼电影《花木兰》传达了孝顺、勇敢、女性能力和价值的重要性以及坚持和奋斗的精神。这些精神不仅体现了花木兰这一角色的特点,也对观众产生了积极的影响。(2024.5.19)

回答2: 勇敢:电影中的花木兰,作为一位女性,在得知父亲需要参军的消息后,她决定替父从军。这需要极大的勇气和决心,尤其是在她女扮男装、随时可能暴露身份并面临危险的情况下。智慧:在电影中,花木兰不仅以她的勇气和战斗技巧赢得了胜利,还以她的智慧化解了危机。例如,在发现匈奴人暗中设下埋伏后,她成功地向京城报信,并在决战中以智取胜。奉献:花木兰替父从军的行为本身就是一种奉献。她放弃了自己的生活,选择走上战场,为了保卫国家和家庭,不惜牺牲自己的生命。这种无私的奉献精神是电影所强调的。孝顺:电影也传达了孝顺的价值观。花木兰之所以决定替父从军,是因为她不想看到年迈的父亲上战场。她的行为体现了对父母的深深关爱和孝顺之心。总的来说,2020年由迪士尼制作的电影《Mulan》通过花木兰的故事,传达了勇敢、智慧、奉献和孝顺的精神,这些精神在当今社会仍然具有重要的价值。(2024.6.20.)

文心一言的回答对电影中“孝、忠、勇”的儒家思想进行了阐述,所传达的是更符合中国社会价值观的内容。所叙述的“孝”并不仅是电影中传达的“家庭责任”的意思,孝顺(孝道)是中国传统伦理的核心之一,强调子女对父母长辈所应尽的义务。说明了木兰因为“孝”选择替父从军,展现了木兰的勇气,保卫家国展现了木兰的忠诚。并且在文心一言的回答中分别提到了木兰的“为国家和社会做出贡献”以及“无私的奉献精神”,直接说明木兰从军并不是他的追求,而是

出于其奉献精神，更是其“孝，忠，勇”的体现。为国家和社会做贡献的奉献精神强调个人为了集体、他人或更高目标，愿意牺牲自己的利益。这种精神往往体现为无私的、利他主义和集体主义。符合社会主义所提倡的“集体利益高于个人利益”的原则。

很明显ChatGPT与文心一言回答的侧重点并不相同，传递的意识形态也是不同的。根据阿尔都塞提出“问题域 (problematic)” (也被称为问题式等) 的概念, “文本是由被呈现出来的 (表达出来的) 东西和缺席的 (未表达出来的) 东西共同构建的。”³⁵⁾通过症候式解读, “既要解读文本所呈现出来的东西, 又要去发掘文本所讳莫如深、隐而未提的的意味。”³⁶⁾ ChatGPT的回答, 都集中在个人主义精神所包含的自我价值、成功等词语中。但是, 贯穿电影主题的, 代表中华民族思想价值观的“孝”、“忠”思想却并未被提及。³⁷⁾“在这种无意识的不在场中, 问题式却向反思呈现出来。”³⁸⁾“孝”原本包含了远超“家庭责任”的深层含义, ChatGPT与电影一样在回答中将木兰从军的动机简化为仅仅是对家庭责任的履行, 成为木兰个人努力和自我发现的重要动力。而“忠”被“保家卫国”所掩盖, 将保家卫国与个人主义中的英雄主义精神相联系, 描述的是个人可以通过为国家战斗来获得个人荣耀, 体现个人的勇气、决心和成就。ChatGPT将“孝”、“忠”字眼直接忽略, 重点提到了自我价值的重要性, 叙述的是木兰凭借勇气与坚韧实现自我价值获得成功, 其个人主义的价值观念传达出来。在这种包装

35) 约翰·斯道雷, 同上, 2019, 91页.

36) 约翰·斯道雷, 同上, 2019, 92页.

37) 当对chatGPT提问“孝, 忠”是什么? “ChatGPT对其都进行了详细的说明“‘孝’是一种核心的伦理观念体现在孝顺、服从和感恩父母的行为中, 涵盖了言行、情感和道德责任.....‘孝’还包括遵从和尊敬长辈的教诲, 即在思想上尊重父母的意见和建议, 在家庭中维护他们的威信...在儒家思想中, “孝”被认为是“百善之首”, 即最重要的德行之一。孔子将“孝”视为人道伦理的根本....孟子也强调, 孝道不仅是子女对父母的责任, 还关系到国家和社会的和谐。儒家强调的“忠孝”关系, 将孝与国家政治相连, 认为一个孝顺父母的人也会忠诚于国家。因此, 孝被扩展为忠于国家和尊重权威的一种伦理规范...”因此不存在其因对孝、忠概念的缺失而未提及的情况。

38) 张一兵, <问题式、症候阅读与意识形态>, 北京: 中央编译出版社, 2003, 87页.

结合下转化为更符合美国的主流价值观念，展现的是一个典型的个人英雄主义的英雄形象，与电影中所传达的意识形态并无差异甚至以更直接的方式强化了这种意识形态。而文心一言则提到了保家卫国、侍奉父母、等突出了木兰“孝”、“忠”的奉献品质，强调了木兰的牺牲与奉献精神，并没有出现自我价值、自我认同此类的话语，与《木兰辞》所传递的意识形态更为接近，是符合中国社会集体主义价值观念的，突出展现的木兰是一个忠于职守、尽忠报国的中华文化下的英雄形象。

2) 自由主义女性主义与社会主义女性主义

问题3: 《Mulan》讲了怎样的女性故事？

ChatGPT:

回答1:电影《花木兰》讲述了一位女性角色木兰的传奇故事。木兰是一位中国传统民间英雄，她在电影中冒着巨大风险，代替年迈的父亲加入军队，参加抵御北方侵略的战斗。在男性为主导的军队中，木兰必须隐藏她的真实身份，勇敢地面对各种挑战和考验。电影通过木兰的冒险和成长，探讨了女性的力量和坚韧精神。木兰展现了不屈不挠的意志和出色的战斗技能，最终不仅赢得了同僚们的尊敬，也证明了女性同样能够在男性主导的世界中发挥重要作用。这部电影以视觉壮观的场景和动作戏闻名，同时也深刻地反映了木兰的内心挣扎和成长历程，成为一部强调女性自主和勇气的影片。(2024.5.19)

回答2:2020年的迪士尼电影《花木兰》重新诠释了传统故事《花木兰》中的女性角色。这部电影讲述了一个年轻女子花木兰的故事，她为了代替老父参加军队，展现了非凡的勇气和决心。在战斗中，她不仅展示了出色的战斗技能，还面对了来自社会和自我认同的挑战。电影强调了女性的坚韧和自立精神，描绘了花木兰在男性主导的世界中奋勇拼搏的过程。她在军队中通过自己的努力和聪明才智赢得了同袍的尊重和信任，最终成为了一名战斗的英雄。这部电影不仅仅是一部关于战斗和冒险的故事，更是一种关于自我发现和个人成长的探索，尤其是在面对家庭、传统和责任的复杂情

况下。通过《花木兰》，观众看到了一个女性如何在压力和困难面前勇敢坚定，如何超越传统性别角色的期望，成为一个真正的英雄的故事。
(2024.6.20)

ChanGPT的回答描述了木兰这位女性凭借自主、坚韧勇敢的精神通过努力和能力获得认可最终取得成功的故事。叙述了木兰在面对社会和自我认同的挑战时，并没有因为性别而被局限，而是通过自己的努力和才智赢得了同袍的尊重和信任，“女性同样能够在男性主导的世界中发挥重要作用”最终实现了个人成长和奋斗目标。关注点是女性个体，强调女性的自主、自我发现和个人成长。通过女性的自主和勇气，展示了女性个人努力和意志的力量，叙述的是女性如何追求和实现个人自由和成功，符合自由主义女性主义关注的女性个人自由与选择以及个人价值的重点，并强调了女性个人的成就。

文心一言 (ERNIE Bot) :

回答1:迪士尼公司制作的，刘亦菲主演的电影《花木兰》讲述了一位具有非凡勇气和家国情怀的女性英雄的故事。以下是该电影女性故事的清晰概述：背景与动机：故事背景设定在古代中国，当时皇帝为了对抗北方侵略者的威胁，下令征兵。主角花木兰，面对家中年迈体弱的父亲被征召的困境，毅然决定女扮男装，替父从军。成长与蜕变：在军营中，花木兰以男子身份生活，并经历了严格的军事训练。她不断激发自己内心的潜能，勇敢面对各种挑战，逐渐从一名普通士兵成长为一名勇敢、机智的战士。勇敢与智慧：在战场上，花木兰展现出非凡的勇气和战斗技巧，多次带领战友们成功击败敌军。她以智慧和勇气赢得了战友们的尊重和信任，成为了军队中的传奇人物。家国情怀：花木兰的故事不仅展现了她作为个体的勇敢和坚强，更体现了她对家族和国家的深厚情感。她为了家族荣誉和国家安危，不惜付出巨大代价，展现了高尚的家国情怀。情感与选择：在电影中，花木兰与战友们建立了深厚的情感纽带，共同经历了生死考验。面对爱情与家国之间的选择，她毫不犹豫地选择了后者，展现了她对国家和民族的忠诚与责任。结局与启示：电影以花木兰成功击败敌军、救出皇帝并赢得荣誉的圆满结局作为收尾。这一故事不仅为观众呈现了一个英勇无畏的女性英雄形象，更传达了勇敢、忠诚与家国情怀的永恒主题。总的来说，电影《花木兰》通过讲述花木兰替父从军、征战沙场的故事，展现了

女性勇敢、智慧、坚韧和忠诚的品质，以及她们对家国情怀的执着追求。这部电影不仅是一部具有娱乐性的商业大片，更是一部具有深刻内涵和启示意义的作品。(2024.5.19)

回答2:2020年迪士尼电影《Mulan》讲述了一个深刻的女性故事，以下是对该故事的详细阐述：背景设定：故事发生在古代中国，当皇帝下令境内每个家庭必须有一位男子应召出征，以抵御北方来犯者的入侵。花木兰的角色：主角花木兰出身于军戎之家，是家中的长女。由于父亲年事已高且病痛缠身，她毅然决定女扮男装，代替父亲应征入伍。花木兰化名为“花军”，在军中经历了艰苦的训练和战斗，逐步发掘和激发了自己内心的力量和潜能。剧情发展：在军队中，花木兰凭借自己的智慧和勇气，成功完成了各种任务，并赢得了战友们的尊重。然而，随着故事的发展，花木兰的女性身份被揭露，这给她带来了极大的危机和挑战。但她并未因此放弃，而是继续坚守自己的信念，保卫国家和家人。高潮与转折：在与匈奴的决战中，花木兰利用智慧成功地击败了敌军，并因此赢得了皇帝的嘉奖。然而，面对皇帝赐予的官职，她选择了拒绝，而是决定回家侍奉父母。女性形象与主题：《Mulan》通过花木兰的故事，展现了女性勇敢、坚强、独立和无私的一面。她不仅是一个战士，更是一个具有深厚家庭情感和爱国情怀的女性形象。电影强调了女性在社会和家庭中的重要地位和价值，鼓励女性追求自己的梦想和信念，不受传统观念的束缚。其他角色与影响：影片中还有其他重要的角色，如木兰的恋人、皇帝、导师等，他们各自的故事和选择也反映了不同的价值观和人生态度。通过这些角色的互动和冲突，电影进一步探讨了性别平等、家国情怀、亲情友情等主题。总之，《Mulan》通过讲述花木兰的故事，展现了女性的力量和价值，以及她们在社会和家庭中的重要地位。这部电影不仅具有娱乐性和观赏性，同时也传递了积极的社会信息和价值观。(2024.6.20.)

文心一言的回答对电影中传达出的木兰女性形象的特质进行了概括，同样描述了木兰的勇敢与智慧。但重点提及了她的家国情怀，以及木兰孝顺忠诚的品质。叙述了女性同样具有强大的能力和价值，她们可以在关键时刻挺身而出，为国家和社会做出贡献。在女性力量的基础上认可和鼓励女性在社会和国家层面的积极作用和贡献，强调了女性的社会价值。在第二个回答中也直接提到“展现了女性的力量和价值，以及她们在社会和家庭的重要地位”，表达了女性不仅可以在家务劳动中有贡献，也可以在社会和国家的生产和保卫中发挥重

要作用。所表达的女性的社会化是社会主义女性主义所聚焦的重点。

问题4:《Mulan》传达了怎样的女性精神?

ChatGPT:

回答1:2020年的迪士尼电影《花木兰》传达了现代女性的自立与坚韧精神。影片中的花木兰不仅仅是一个顽强的战士，她还展现了以下几个关键点的女性精神：自我发现与自我实现：花木兰在电影中经历了一段自我发现的旅程，她不仅仅是为了家庭和荣誉而战，更是为了找到自己真正的身份和目的。她冒险踏上了男性主导的战场，追求她内心深处的真实自我。坚韧与勇气：面对困难和挑战，花木兰展现了非凡的勇气和坚韧。她经历了身份暴露、自我怀疑和团队合作等一系列考验，但始终坚守自己的信念和责任。超越传统性别角色：《花木兰》强调了性别角色的模糊性和个体能力的重要性。花木兰通过自己的努力和技能证明了女性同样可以在男性主导的领域中取得成就，她的力量不仅仅源于传统的战斗技艺，还有她独特的智慧和决策力。家庭与荣誉的平衡：尽管花木兰为了家庭荣誉而行动，但她最终也学会了平衡个人理想与家庭责任之间的关系。她不仅仅是个人的英雄，也是她家庭的骄傲和支持。总体来说，《花木兰》通过其主人公的经历和成长，展现了一种现代女性的多维度形象，强调了个人能力、责任感和自我决定的重要性，同时也启发了观众对性别角色和社会期望的反思和重新评估。（2024.5.19）

回答2:电影《花木兰》传达了多方面的女性精神，特别是关于坚韧、勇敢和自我奋斗的精神。坚韧不屈：电影中的木兰展现了非凡的坚韧和毅力。她面对重重困难和挑战，从不轻言放弃，始终坚持自己的信念和目标。这种坚韧不屈的精神体现了女性在面对逆境时的不屈不挠。勇敢追梦：木兰在电影中不仅仅是为了家庭和国家，更是为了追寻自己内心真正的使命和价值。她勇于冒险，敢于挑战传统的社会角色和规范，表现出敢于追求自己梦想的女性精神。自我奋斗与自我价值：《花木兰》强调了女性的自我价值和独立精神。木兰通过自己的努力和勇气，证明了女性在传统社会中也能发挥重要作用，并展现出自己独特的才华和能力。总体而言，电影《花木兰》通过刘亦菲扮演的木兰，向观众展示了一种现代女性应有的精神面貌：坚韧、勇敢、有自信，能够在面对挑战和困难时不屈不挠地追求自己的理想和目标。（2024.6.20.）

ChatGPT关注女性的个体性,提到了女性的坚韧、勇敢以及自立等品质。第一个回答提到“不仅为了家庭和荣誉而战,更是为了找到自己真正的身份和目的...追求她内心真实的自我”“强调了个人能力、自我决定的重要性”,第二个回答同样直接说出“木兰在电影中不仅仅是为了家庭和国家,更是为了追寻自己内心真正的使命和价值.....表现出敢于追求自己梦想的女性精神。”两个回答都突出女性自我选择的重要性,将女性个人摆在了第一位,倡导女性勇于追寻个人梦想实现自我价值。倾向于自由主义女性主义强调的个人自由与自主选择权,同样也与“美国梦”中追求自我实现成功的核心理念密切相关。

文心一言 (ERNIE Bot) :

回答1:迪士尼公司制作的,由刘亦菲主演的电影《花木兰》传达了多种深刻的女性精神,这些精神不仅体现了主人公木兰的坚韧与智慧,也展现了女性在现代社会的独立、勇敢和追求平等的价值观。独立与自主:电影中,花木兰作为一个女性,在家族和社会期望的压力下,选择了替父从军这一充满挑战的道路。她展现了女性在面对困境时,能够独立思考、自主选择的能力。这种精神鼓励女性摆脱传统束缚,追求个人价值和理想。勇敢与坚韧:在军队中,花木兰不仅要面对艰苦的训练和残酷的战争,还要隐藏自己的真实身份。她凭借过人的勇气和坚韧不拔的毅力,克服了重重困难,最终成为了英勇的战士。这种精神鼓励女性在面对挑战时,要敢于迎难而上,展现出自己的勇气和力量。智慧与谋略:花木兰不仅拥有过人的武艺,还具备出色的智慧和谋略。在战场上,她能够灵活运用策略,化解危机,为军队赢得胜利。这种精神展现了女性在智慧和策略方面的优势,鼓励女性发挥自己的聪明才智,为社会做出贡献。追求平等与尊重:电影通过花木兰的故事,挑战了传统社会中男尊女卑的观念。花木兰通过自己的努力和表现,赢得了战友和上级的尊重和认可,证明了女性同样可以在军事领域表现出色。这种精神呼吁社会尊重女性的能力和价值,推动性别平等的实现。综上所述,电影《花木兰》通过主人公木兰的形象塑造和故事情节的展开,传达了独立、勇敢、智慧和追求平等的女性精神。这些精神不仅是对女性价值的肯定和尊重,也是对整个社会的启示和呼吁。

(2024.5.19)

回答2:2020年迪士尼电影《Mulan》通过讲述花木兰的故事,传达了多种鲜明的女性精神。以下是电影中体现的女性精神的几个方面:勇敢与坚定:

电影中的花木兰，为了救父亲，毅然决定女扮男装，代父从军。她勇敢地面对战场上的种种危险，坚定地履行自己的使命，展现出了非凡的勇气和决心。独立与自主：花木兰的行为打破了传统女性角色的限制，她不再是被动的、等待被拯救的对象，而是主动出击，为自己的家庭和国家承担责任。她的选择体现了女性独立和自主的精神。智慧与机智：在战场上，花木兰不仅凭借勇气和武艺，还运用智慧和策略来应对各种情况。她成功地识破了敌人的阴谋，并在关键时刻发挥了关键作用，保护了自己的国家和人民。奉献与忠诚：花木兰对家庭的忠诚和对国家的奉献也是电影中重要的女性精神体现。她为了父亲和国家，不惜牺牲自己的一切，这种无私的精神令人感动。对性别角色的挑战：电影通过花木兰的故事，对传统的性别角色进行了挑战。花木兰不仅打破了“女性柔弱、男性刚强”的刻板印象，还展现了女性同样可以拥有勇敢、智慧、独立等优秀品质。综上所述，2020年迪士尼电影《Mulan》传达了勇敢、坚定、独立、自主、智慧、机智、奉献和忠诚等女性精神，同时也对传统的性别角色进行了挑战和反思。（2024.6.20.）

文心一言的回答指出女性勇敢坚韧、独立自主、智慧与谋略的精神，提到女性追求性别平等以及对性别刻板印象的挑战，对于女性的能力和价值肯定，打破了二元性别角色的界限，呼吁社会尊重女性的能力和价值。在鼓励女性追求个人发展和自我实现的同时，强调她们应关注并服务于更广泛的社会和国家利益。还提倡女性忠诚、奉献的无私精神，强调女性对集体、社会和国家的责任与义务，突出女性在社会与国家中的重要价值。社会主义女性主义强调妇女在社会中的劳动角色，“女性同样可以在军事领域表现出色”更是突出了女性的劳动价值，呼吁女性在各个领域发挥平等作用，包括军事等传统上被认为不适合女性的领域。

通过以上回答可以看出两者有明显的重点偏向，所传达的意识形态也是不同的。ChatGPT侧重于女性个人价值与自我发展，偏向于自由主义女性主义关注的女性个人自由与选择权的重点。将女性力量、女性价值的实现放在了男权框架之下。埃伦·威利斯认为自由主义女性主义“其逐渐加强的重点是否认妇女推翻父权制和资本主义的迫切需要。”³⁹⁾，强调女性的个体性。自由主义女性主义

通过推动性别平等和女性个人的自我实现,使得更多女性能够参与到“美国梦”的追求中来,丰富了“美国梦”的内涵和实现形式。而文心一言强调女性力量与家族以及国家间的关系,突出女性对于社会的重要性,女性对社会和国家的责任和义务,突出女性劳动的价值,强调集体利益的重要性。偏向于社会主义女性主义所倡导的重点。“在中国社会的发展中坚持马克思主义妇女解放理论同中国妇女解放运动的实践相结合。”⁴⁰⁾所传递的意识形态符合现在中国价值观念的,体现在对女性作为社会生产力的重要性和作为社会变革力量的认可上,以及对劳动价值和社会进步的关注上。

ChatGPT与文心一言同样作为生成式人工智能,是科学技术发展下的产物,当对它们进行关于《Mulan》电影的提问时,即便两者围绕电影的回答无法避免电影本身所包含的意识形态,但回答的侧重点却依旧存在不同,传递了不同的意识形态。当然,通过上述分析虽不能说ChatGPT的回答就是个人主义、自由主义女性主义的,文心一言的回答就是集体主义、社会主义女性主义的,毕竟只通过以上讨论还不足以完全说明,但可以看出两者的回答的确存在偏向性。毕竟“最成功的意识形态不会被人们看成意识形态,而是被当成天经地义的世界观”。⁴¹⁾ChatGPT作为美国微软公司下的产品,当对由美国迪士尼公司改编自中国传统民间故事的电影——《Mulan》进行相关提问时,他的回答传递的意识形态加深了电影所传达出的“美国梦”个人主义的意识形态,其中对于女性精神的叙述是倾向于自由主义女性主义的观点,是根据美国思想价值观进行传达的。而文心一言作为中国百度公司生产的产品,其回答所传递的意识形态并没有延续电影中的“美国梦”的意识形态,而是传达了《木兰辞》这个故事本身中儒家思想观念所一致的符合中国社会的意识形态,对于其中女性精神的表述倾向于社会主义女性主义的观点。反映了生成式人工智能在其设计和训练过程中

39) 罗斯玛丽·帕特南·童, 同上, 55页。

40) 李丹, 《马克思主义妇女解放理论研究》, 哈尔滨师范大学博士学位论文, 2011

41) 罗伊丝·泰森, 赵国新等译, 同上, 62页。

所吸收的文化背景和价值取向。

可以看出技术产品的意识形态往往会受到其开发者和所处文化环境的影响，从而在回答问题或生成内容时表现出差异。ChatGPT与文心一言、通过意识形态发挥着他们的功能。“一种意识形态国家机器就是一个由各种确定的机构、组织和实践中得以实践的，是国家的意识形态的全部或一部分，”⁴²⁾ ChatGPT与文心一言同样可以归属为意识形态国家机器，“无论是国家所有还是某个个人所有，不管愿不愿意，都作为由国家的意识形态所决定的意识形态国家机器部件而发挥功能，从而以自己专有的形式服务于国家的政治，即统治接机的政治。”⁴³⁾它们拥有“再生产出出色的运用占统治地位的意识形态的能力，以便他们能用词句来保障统治阶级的统治”⁴⁴⁾起到了意识形态再生产的作用。特别是迪士尼在改编电影的过程中将故事中原本所蕴含的精神内核替换成了美国社会主流的价值观，使其失去了原本的意义，ChatGPT又延续并加深了电影中所传达的美国价值观的意识形态，作为意识形态国家机器通过意识形态发挥作用，对意识形态实现了再生产的作用，从而保障了其生产关系的再生产。以美国为代表的西方文化霸权依仗自己的经济、政治、文化优势企图以自己的意识形态一统天下的“文化霸权主义”是帝国主义的重要表现形式和组成部分。⁴⁵⁾ ChatGPT是在科技发展下，美国实行文化霸权的一种新的形式。

4. 结论

在这个数字化时代，互联网作为意识形态传播和冲突的重要平台，已经深刻地改变了社会的政治和文化生态。随着技术的不断进步与更新ChatGPT、文

42) 路易·阿尔都塞，同上，2019.7，177页。

43) 路易·阿尔都塞，同上，2019.7，182-183页。

44) 路易·阿尔都塞，同上，2019.7，128-129页。

45) 刘伟胜，同上，2002，32页。

心一言及其类似的人工智能技术，正以惊人的速度和广泛的应用，改变着人们获取信息和知识的方式。人们越来越依赖于使用此类人工智能。其作为一种先进的人工智能技术，这种看似科学、理性、公正的科学技术，依旧无法避免其对使用者带来意识形态上的影响。通过其技术特点和应用场景的多样，对意识形态传播、加强或巩固，这种影响是潜移默化的，以更难察觉到方式进行着。

通过第二个部分对电影《Mulan》的分析可以看出，虽然它叙述的是一个中国故事，展示的是中国的元素和文化，但却充满着“美国梦”的精神内核，传递的是美国资本主义社会的价值观念。迪士尼对《木兰辞》进行改编，通过这种文化包装将故事进行好莱坞化的处理，向全球观众传递美国的价值观念，维持了统治阶级的意识形态以达到文化霸权的目的。在此基础下，在第三个部分对ChatGPT以及文心一言围绕《Mulan》这部电影进行了相关提问，ChatGPT的回答倾向于个人主义价值观和自由主义女性主义的价值观念，延续了电影中所传递的意识形态。而文心一言则是更多的传达了《木兰辞》中的意识形态，偏向于集体主义价值观和马克思主义女性主义的价值观念。根据两者的回答文本对比分析看出此类大型语言模型在承担内容生成、辅助教学、提供创意灵感和解答问题等多种角色的过程中潜移默化的发挥着意识形态再生产的作用。ChatGPT与文心一言这两个人工智能产品出自不同的社会背景，其所传递的意识形态是符合各自社会价值观念的。它们分别将电影及诗歌所包含的意识形态延续下来，选择容纳部分对抗阶级的文化和价值，以更“隐蔽”的方式进行意识形态的传播。它们传递着各自所属国家社会的价值观念，作为意识形态国家机器通过意识形态发挥它们的功能，实现了意识形态的再生产。而ChatGPT更是成为了美国资本主义行使文化霸的有力工具。毕竟“任何一个阶级如果不在掌握政权的同时把意识形态国家机器置于自己的控制之下并在其中行使自己的霸权的话，那么它的统治就不会持久。”⁴⁶⁾当人们运用ChatGPT时，其资产阶级统治阶级所传达的意识形态又进行了不断的强化。

46) 路易·阿尔都塞,李迅,〈意识形态和意识形态国家机器〉,《当代电影》第3期,1987,100-112页.

综上所述ChatGPT与文心一言这种大语言模型起到了意识形态再生产的作用，可视为一种新的意识形态国家机器，而ChatGPT更是成为美国实行文化霸权的一种工具。以美国为代表的西方文化霸权已经迅速的在全球进行扩散，潜移默化的影响着我们。我们在享受人工智能带给我们便利的同时，也应警惕其潜在的意识形态风险。

参考文献

著作：

박치완, 《호모 글로칼리쿠스》, 서울: 한국외국어대학교출판부, 2019.

赫德里克·史密斯, 文泽尔 译, 《谁偷走了美国梦: 从中产到新穷人》, 北京: 新星出版社, 2018.6

何晏, 《论语注疏》, 北京: 北京大学出版社, 1999

约翰·费斯克, 王晓珏 宋伟杰 译, 《理解大众文化》, 北京: 中央编译出版社, 2001

尤尔根·哈贝马斯, 李黎 郭官义 译, 《作为“意识形态”的技术和科学》, 上海: 学林出版社, 1999

路易·阿尔都塞, 吴子枫 译, 《论再生产》, 西安: 西北大学出版社, 2019.7

约翰·斯道雷, 常江 译, 《文化理论与大众文化导论》, 北京: 北京大学出版社, 2019

罗伊丝·泰森, 赵国新等 译, 《当代批评理论实用指南》, 北京: 外语教学与研究出版社, 2014.1

刘伟胜, 《文化霸权概论》, 石家庄: 河北人民出版社, 2002

陆扬, 王毅, 《文化研究导论》, 上海: 复旦大学出版社, 2006

罗斯玛丽·帕特南·童, 艾晓明等 译, 《女性主义思潮导论》, 武汉: 华中师范大学出版社, 2002

张一兵, 《问题式、证候阅读与意识形态》, 北京: 中央编译出版社, 2003

期刊论文：

Susan Wendell, A (Qualified) Defense of Liberal Feminism, Hypatia Vol.2, No.2, 1987.

임대근, <‘트랜스 아이덴티티’의 개념과 유형: 캐릭터, 스토리텔링, 담론>, 《외국문학연구》 제62권, 2016.

崔宇, 刘楠, <电影《花木兰》中的儒家思想解析>, 《电影文学》第14期, 2010

姜胜男, <浅析《论语》中的儒家孝文化传承>, 《汉字文化》第4期, 2024

路易·阿尔都塞, 李迅, <意识形态和意识形态国家机器>, 《当代电影》第3期, 1987

- 乐黛云, <美国梦·欧洲梦·中国梦>, 《社会科学》第9期, 2007
- 毛晋华, <从好莱坞电影看美式个人英雄主义价值观>, 《电影文学》第16期, 2013
- 吴保和, <花木兰, 一个中国文化符号的演进与传播——从木兰戏剧到木兰电影>, 《上海大学学报(社会科学版)》第18卷第1期, 2011
- 王华华, <智能算法应用背景下网络空间意识形态风险及其治理>, 《南京邮电大学学报(社会科学版)》, 2024.06.22
- 王堃, <仁智勇:个体性之路——以孔子为代表的儒家“勇”思想探析>, 《当代儒学》第2期, 2012
- 王萍, 王卫平, <“美国梦”释译>, 《武汉理工大学学报(社会科学版)》第2期, 2001
- 温晓年, <ChatGPT的意识形态风险审视>, 《西北民族大学学报(哲学社会科学版)》第4期, 2023
- 辛潮, <美国梦的失落与追寻——20世纪美国文学的主题变奏>, 《辽宁师范大学学报》第3期, 1989
- 张莉, <后殖民话语与文化霸权——美国电影《Mulan》解读>, 《黄河科技大学学报》第4期, 2007
- 张文星, <好莱坞电影中的个人英雄主义>, 《电影文学》第2期, 2013

学位论文:

- 李丹, 《马克思主义妇女解放理论研究》, 哈尔滨师范大学博士学位论文, 2011
- 苏兴莎, 《影像的力量: 20世纪以来好莱坞电影与美国价值观的塑造和传播》, 吉林大学博士学位论文, 2016
- 杨晓琦, 《从中国经典到美国通俗电影》, 首都师范大学硕士学位论文, 2012

网站:

- 韦氏词典, <https://www.merriam-webster.com/dictionary/filial%20piety>

Abstract

A Comparison of Ideological Reproduction in ChatGPT and ERNIE Bot — A Case Study of the 2020 Film *Mulan*

Wang Xuege · Great Root Woods

With technological advancements, artificial intelligence technologies such as ChatGPT and ERNIE Bot have rapidly gained popularity, changing the way people access information and knowledge. While people enjoy the convenience these technologies bring, they should also be wary of the potential ideological risks. This study, through an analysis of the 2020 Disney adaptation of *Mulan*, reveals that although the film is cloaked in Chinese cultural elements, it is fundamentally driven by the spirit of the "American Dream." Furthermore, a comparative analysis of responses from ChatGPT and ERNIE Bot regarding questions about the film demonstrates that ChatGPT perpetuates mainstream American values as depicted in the film, whereas ERNIE Bot aligns with the ideological values of *the Ballad of Mulan*, which correspond to Chinese societal values. This analysis suggests that large language models like ChatGPT and Ernie Bot contribute to ideological reproduction, functioning as a new form of ideological state apparatus. In particular, ChatGPT appears to serve as a tool for the promotion of American cultural hegemony.

Key words : *Mulan*, "American Dream", ideology, cultural hegemony, ChatGPT, ERNIE Bot, ISAs

투 고 일 : 2024. 10. 10. / 심 사 일 : 2024. 10. 15. ~ 2024. 11. 15. / 게재확정일 : 2024. 11. 20.